



# dorfheft

Zum  
Heraustreten  
und Aufbewahren!  
**Entsorgung 2019**

Das offizielle Monatsmagazin für Dürrenäsch

12/2019



Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen

**erismann**

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
www.erismannag.ch

**ASS**  
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64  
www.aquasecservice.ch

**Gloor &**  
Holzbau AG/Schreinerei  
Spenglerei **Baumann**  
Bedachungen

5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87  
www.gloor-baumann.ch

Zimmerarbeiten  
Bedachungen, Dachfenster  
Allg. Schreinerarbeiten  
Spenglerarbeiten  
Holz-Elementbau  
Um- und Neubauten  
Dachgeschossausbauten  
Parkettböden  
Dachsanierungen  
Fassadenverkleidungen  
Kranarbeiten  
Flachdachabdichtungen  
Photovoltaik

toner.erhart.ch

**KNALLER-  
PREISE**

**TONER, ALLES FÜR DIE  
SCHULE UND FÜRS BÜRO**

Löwenplatz 7, 5712 Beinwil am See,  
062 772 30 00, www.erhart.ch, info@erhart.ch

**30 JAHRE**  
**COMPUTER**

 Gemeinde  
Dürrenäsch

## Gemeindenachrichten

### Demission Gemeinderat Peter Bieri

Gemeinderat Peter Bieri, Ressortvorsteher Schulwesen und Bauwesen, hat aus beruflichen Gründen seine Demission als Gemeinderat eingereicht. Nach entsprechender Bestätigung durch die Gemeindeabteilung wird das Datum der Ersatzwahl bekannt gegeben.

### Wahl Leiter Bauamt per 1. April 2019

Infolge Pensionierung von Rolf Lüscher im April 2019 wurde die Stelle Leiter/in Bauamt zur Neubesetzung per 1. April 2019 ausgeschrieben. Aus den erfreulicherweise zahlreich eingegangenen Bewerbungen hat der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 27. November 2018 Markus Fäs, Dürrenäsch, gewählt.

### Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Jennifer Loosli (jlo), Fabienne Hunziker (fhu). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg), Andreas Walker (aw), Melanie Wydler (mw).

Werbeberatung: Renata Denner (Wynental), Nicole Schmid (Seetal)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch  
Drucklegung: Erster Mittwoch des Monats, 8.00 Uhr

Tagesaktuelle Onlinedienste: dorfheftli.ch und facebook.com/dorfheftli

WEMF-beglaubigte Gratisauflage 2018:

Auflage Dorfheftli Dürrenäsch: 568, Gesamtauflage: 15 837

Abopreise: CHF 50.-/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, artwork.ch

Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

 myclimate  
ClimatePartner  
01-15-709070  
myclimate.org

myclimate-Zertifizierung:  
01-15-709070, Klimaneutrale Produktion

Dorfheftli GmbH ist ein Unternehmen der ARTWORK-Gruppe

### Erteilte Baubewilligungen

**Poletti Fabio und Michèle**, Wührestrasse 14, 5724 Dürrenäsch, für den Neubau einer Poolanlage mit Terrasse und Überdachung neben dem Gebäude Nr. 644 auf Parzelle 914 an der Wührestrasse 14. **Reutimann Roberto**, Ställistrasse 15, 5724 Dürrenäsch, für den Umbau des Einfamilienhauses Gebäude Nr. 300 mit Änderung des Dachgeschosses und neuer Zufahrt auf Parzelle 288 an der Ställistrasse 15.

### Weihnachtsbaumverkauf

Dem Weihnachtsbaumverkauf auf dem Schulhausplatz Dürrenäsch am Samstag, 15. Dezember 2018, wurde zugestimmt und Guido Wicki die erforderliche Bewilligung erteilt.

**Ihr Partner für  
Immobilienverkauf  
in Dürrenäsch**



**CHS**  
www.chs-immobilien.ch  
lokal, vernetzt, persönlich

## Wir wünschen allen frohe Festtage!

- Reparaturen und Wartungen von Wärmepumpen
- Dichtheitsprüfungen
- Optimale Lösungen für Heizungssanierungen und Solaranlagen

Roger Strebel  
Schulstrasse 9  
5707 Seengen  
Tel. 062 777 57 70  
info@wpttechnik.ch



Wärmepumpen-Technik GmbH



Gemeinde  
Dürrenäsch

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

### Bestellungen von Brennholz

Bestellungen für Brennholzlieferungen im Jahr 2019 durch die Forstbetriebsgemeinschaft Region Seon, welcher die Ortsbürgergemeinde Dürrenäsch angeschlossen ist, können bis 31. Dezember 2018 aufgegeben werden. Das Bestellformular wurde zum Heraustrennen im Dorfheftli (November-Ausgabe) integriert.

### Prämienverbilligung Krankenkasse 2019

Der Antrag auf Prämienverbilligung der Krankenkassenprämien 2019 kann noch bis 31. Dezember 2018 unter [www.sva-ag.ch](http://www.sva-ag.ch) gestellt werden.

### Forderungseingaben

Damit der Rechnungsabschluss rechtzeitig vorgenommen werden kann, sind alle Lieferanten, Handwerker, Kommissionsmitglieder und nebenamtliche Funktionäre gebeten, ihre Forderungen umgehend der Abteilung Finanzen (Einwohnergemeinde Dürrenäsch, Abteilung Finanzen, Oberdorfstrasse 11, 5703 Seon) einzureichen.

### Wasserversorgung

Auf Grund der Trockenheit der letzten Monate hat sich die Wassersituation leider nicht verbessert. Aktuell ist der Quellertrag recht bescheiden, so dass ein grosser Teil mittlerweile aus dem Grundwasserpumpwerk Styget bezogen werden muss. Zudem liefert Dürrenäsch konstant Trinkwasser an Hallwil. Grundsätzlich bezieht Hallwil das Trinkwasser von Boniswil. Da der Quellertrag der entsprechenden Quelle jedoch zurückgegangen ist, bezieht Hallwil aktuell rund 2/3 des täglichen Bedarfs von Dürrenäsch. Da auch weiterhin kei-

ne grösseren Regenmengen angesagt sind, dürfte sich die Situation nicht so schnell entspannen.

### Winterdienst

Für den reibungslosen Winterdienst wird die Bevölkerung gebeten, Fahrzeuge möglichst auf ihren privaten Vor- und Parkplätzen abzustellen. Bitte darauf achten, dass beim Parkieren der Autos auf Gemeindestrassen die Schneeräumung nicht beeinträchtigt wird. Für allfällige Schäden an Fahrzeugen übernimmt die Gemeinde keine Haftung.

### Revision Zonenplan

Im Zusammenhang mit der Revision BNO fordert der Kanton eine aktive Reduktion der Baulandreserven, da diese mit 5 ha als massiv zu hoch angesehen werden. Zwischenzeitlich hat eine Delegation des Gemeinderates mit den direkt betroffenen Landeigentümern ein erstes Gespräch geführt und eine Auslegeordnung erstellt. Mit den erhaltenen Inputs wird der Gemeinderat die Lage neu beurteilen und zusammen mit dem externen Beratungsbüro und dem Kanton nach einer Lösung suchen. Die Gespräche betreffend kommunale Schutzobjekte sind für Anfang 2019 geplant.

### Lichterstermarch

Der Landfrauenverein Dürrenäsch organisiert zum Jahresausklang wiederum den zur Tradition gewordenen Lichterstermarch / Fackelumzug. Dieser findet am Freitag, 28. Dezember 2018, mit Start um 17.45 Uhr, statt. Die Strassenbeleuchtung wird vorübergehend ausgeschaltet. Die Fackelzüge aus den verschiedenen Richtungen enden auf dem Schulhausplatz, wo eine kleine Festwirtschaft be-

fräsen · bohren · seilsägen · pressen

**Müller**  
Beton- und Steintrenntechnik GmbH

5707 Seengen | 5616 Meisterschwanden  
062 777 42 43  
[muellerbeton.ch](http://muellerbeton.ch)

**REBSTOCK**  
RESTAURANT • METZGEREI

unsere *Gutscheine* bereiten Freude  
nicht nur zu *Weihnachten*

Haben Sie schon ans Weihnachtsmenu gedacht? Die Festtagshits aus unserer Metzgerei: frisch geschnittenes Fondue Chinoise oder Fondue Bourguignonne mit hausgemachten Saucen, Schweinsfilet im Teig, Rinds- oder Kalbsfilet im Teig.

Geniessen Sie noch bis am 22. Dezember unsere feinen Wildspezialitäten!



5707 SEENGEN  
TELEFON 062 767 71 71  
[WWW.REBSTOCK-SEENGEN.CH](http://WWW.REBSTOCK-SEENGEN.CH)  
DIENSTAG UND MITTWOCH  
GESCHLOSSEN



**Internorm**  
Fenster - Haustüren

**FENSTER CENTER**

**Fenster-Center AG Reinach**  
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG  
Telefon 062 772 42 22 Fax 062 772 42 24  
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

**Alles spricht für Internorm**

**DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ**

**fankhauser** holzbau ag seengen

Fankhauser Holzbau AG  
5707 Seengen  
Telefon 062 777 22 55 info@fankhauserholzbauag.ch  
Telefax 062 777 25 66 www.fankhauserholzbauag.ch

**Das Fachgeschäft mit langjähriger Erfahrung im Holzbau!**

- Elementbau
- Landwirtshäuser
- Ein- und Mehrfamilienhäuser
- Innenausbau
- Neu- und Umbauten
- Oekologische Isolationen
- Industrie- und Hallenbauten

**50 JAHRE MAZDA**

**400m² Showroom mit 1500m² Aussen-Show**  
**400m² Werkstatt (Reparaturen aller Marken)**  
**600m² Pneu-Hotel mit grosser Textil-Waschanlage**

**15 JAHRE RENAULT**

**mazda** **Autohus AG Sarmenstorf**  
Hilfikerstrasse 14 | Telefon 056 667 13 45 | www.autohus.ch  
Ihr offizielles Mazda Center

Ihr neuer Renault wartet bei uns.

**RENAULT** Passion for life

**Autohus AG Sarmenstorf** Ihre offizielle Renault Vertretung  
Hilfikerstrasse 14 | Telefon 056 667 13 45 | www.autohus.ch  
\*Details auf www.renault.ch

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

trieben wird. Dem Landfrauenverein sind die notwendigen Bewilligungen erteilt worden.

### Turnhallenbenützung

Am Donnerstag, 20. Dezember 2018 feiert die Schule ihre Schulweihnacht in der Turnhalle.

Zur Durchführung der Turnerabende an den beiden Samstagen, 16. und 23. Februar 2019 sowie der Kindervorstellung am Freitag, 15. Februar 2019, wurde dem OK Turnerabende Dürrenäsch die Bewilligung zur Benützung der Turnhalle erteilt.

### Gemeindeverwaltung über die Festtage geschlossen

Die Gemeindeverwaltung bleibt über die Festtage, ab Freitag, 21. Dezember 2018, 16.00 Uhr, bis und mit Mittwoch, 2. Januar 2019, geschlossen. Ab Donnerstag, 3. Januar 2019, 09.00 Uhr, sind die Büros wieder zu den üblichen Zeiten geöffnet. Bei Notfällen oder Todesfällen ist die Gemeindeverwaltung unter 062 767 71 17 erreichbar.

### Entsorgung über die Festtage und im 2019

Die Sammelstelle ist am Samstag, 22. Dezember 2018 und 29. Dezember 2018 normal geöffnet. Die Kehrriechtabfahren finden wie im Entsorgungskalender notiert am Donnerstag, 20. Dezember 2018 und am Donnerstag, 27. Dezember 2018 statt. Die erste Kehrriechtabfuhr im neuen Jahr erfolgt am Donnerstag, 3. Januar 2019. Weihnachtsbäume dürfen noch während des Monats Januar gebührenfrei der normalen Kehrriechtabfuhr mitgegeben werden.

Der Entsorgungskalender 2019 mit allen Terminen auf der Rückseite wird im Dorfheftli (Dezember-Ausgabe) zum Heraustrennen eingebettet. Weitere Exemplare können bei der Gemeindekanzlei angefordert werden. Es wird auch auf [www.duerrenesch.ch](http://www.duerrenesch.ch) verwiesen. Bitte beachten Sie, dass die Sammelstelle am Samstag, 11. Mai 2019 infolge Jugendfest geschlossen bleibt.

Die erste Grünabfuhr findet am Donnerstag, 14. Februar 2019 statt. Die Grüngutvignetten 2018 gelten noch bis Ende März 2019. Der Verkauf der neuen Vignetten 2019 durch die Gemeindekanzlei wird zu gegebenem Zeitpunkt separat bekannt gegeben. Neu wird im Oktober eine zusätzliche Grünabfuhr angeboten. Alle weiteren detaillierten Angaben sind aus dem neuen Entsorgungskalender ersichtlich.

### Veranstaltungen im Dezember

Samstag, 15. 12. 18:

Seniorenweihnacht im Kirchgemeindehaus

Montag, 24. 12. 18:

Weihnachten für alle, Kirchgemeindehaus

Freitag, 28. 12. 18:

Lichtersternmarsch, Dorf/Schulhaus

### Adventszeit

Gemeinderat und Personal wünschen eine besinnliche Adventszeit, frohe Festtage und zum Jahreswechsel alles Gute.

## Vereinsnachrichten

### DTV Dürrenäsch

Wir turnen jeweils montags von 20.15 bis 22.00 Uhr in der Turnhalle Dürrenäsch. Leiterin: Rahel Bertschi, 077 436 27 52. Präsidentin: Nicole Grossenbacher, 077 432 44 34

### Frauenturnverein (FTV) Dürrenäsch

Unsere Turnstunde ist jeweils am Dienstag von 19.00 bis 20.15 Uhr. Neue Mitglieder sind herzlich willkommen. Unser Ziel ist, uns fit, beweglich und gesund zu erhalten. Präsidentin: Ursula Bieri, ubi@postbote.ch, 062 777 02 33

### Feuerwehrverein Dürrenäsch–Leutwil

Infos: Beat Merz, merz-beat@bluewin.ch, 079 391 14 72, www.handdruckspritze1792.ch

### Fit and Fun

Wir (Frauen jeden Alters) trainieren jeweils donnerstags von 20.15 bis 21.30 Uhr in der Turnhalle. Möchtest du mit uns trainieren, dich mit Spass fit halten und Kraft aufbauen? Dann melde dich bei Rosi Faes 076 575 55 83 oder komm einfach vorbei.

### Gewerbeverein Seetal

Infos: www.gv-seetal.ch, info@gv-seetal.ch. Präsident Martin Bolliger, Telefon 079 320 07 36

### Landfrauen Dürrenäsch

Infos: Franziska Gloor, 062 777 32 79, franziskagloor@bluewin.ch

### Naturfreunde Dürrenäsch

Es sind alle herzlich willkommen! Jeden letzten Sonntag im Monat geschlossen. Für Vermietungen und Besichtigungen melden sie sich bei Sepp Regli (Präsident) 079 422 87 88

### Natur- und Vogelschutzverein

Natur- und Vogelschutz heisst, Zusammenhänge kennenlernen, in der Praxis Hand anlegen, selber aktiv in der Natur draussen arbeiten und mit offenen Sinnen die Wunderwelt der Natur wahrnehmen und Staunen. Unsere vielfältigen Aktivitäten bieten allen Interessierten etwas. Machen Sie mit! Präsident Markus Peter, Tel. 062 777 05 32, www.natur-im-seetal.ch

### Männerriege Dürrenäsch

Training jeden Mittwoch von 20.15 bis 21.45 Uhr. Infos: Markus Lüscher (Co-Präsident MR Dürrenäsch), Tel. 062 776 11 61

### Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Kostenloses Angebot im reformierten Kirchgemeindehaus Dürrenäsch. Jeden 1. Dienstag des Monats nur auf Voranmeldung von 13.30 bis 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde von 8.00 bis 10.00 Uhr, 062 771 63 30

### Musikgesellschaft Dürrenäsch

Präsidentin: Melanie Scherrer, meli\_scherrer@bluewin.ch, 062 777 09 03, www.mgduerrenaes.ch

### Schützengesellschaft Dürrenäsch

Infos: www.sgduerrenaes.ch

### Pro Senectute Aargau

**Mittagstisch:** Jeweils freitags, 11.30 Uhr. Daten: 14. Dezember (Gasthof Linde, Leutwil), Infos: Rosmarie Bolliger, 062 777 10 74. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Telefon 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Heinrich Haller, Telefon 062 777 25 18

### Seniorenturnen

Frauen: jeden Mittwoch, 16 bis 17 Uhr. Infos: Susi Fischer, 062 777 31 70. Männer: jeden Mittwoch von 14 bis 15.30 Uhr. Infos: Hans Bertschi-Müller, 062 777 24 19

### SKBS OG Hallwil

Wir bieten folgende Aktivitäten für Sie und Ihren Hund an: Sachkundenachweis SKN, Erziehungskurs, Hundesport in den Sparten Begleithund, Sanitätshund und Obedience. Infos: Annemarie Bucher, 079 361 31 09 oder unter: www.skbs-hallwil.ch.

### Trachtenchor Seetal, Dürrenäsch

Wer sich gerne mit dem schönen Volksliedgut befasst und gerne mit Gleichgesinnten zum Singen zusammenkommt, ist herzlich eingeladen, bei uns mitzutun. Neue Mitglieder sind uns stets willkommen. Infos: Mörgeli Hannelore, 062 777 22 13, guetsmoergeli@bluewin.ch

### TV Dürrenäsch

Interessierte sind herzlich eingeladen, an den Trainingsstunden jeweils dienstags und freitags von 20.15 bis 22.00 Uhr teilzunehmen! Kontakt: Patrick Steiner, paedu.steiner@bluewin.ch. Infos: www.stvd.ch

### Ü35 Frauen

Wir treffen uns am Dienstagabend um 20 Uhr in der

Turnhalle Hallwil. Mit Freude und Spass bewegen wir uns polysportiv. Komm vorbei oder hole dir weitere Auskünfte bei Nicole Lüscher-Arcari 079 463 23 09

### Volleyball Mixed «just for fun»

Wir trainieren jeweils freitags von 18.30 bis 20.15 Uhr in der Turnhalle Dürrenäsch. Im Vordergrund steht der Spass am Spiel. Interessierte Frauen und Männer, die schon über Volleyball-Erfahrung verfügen, sind herzlich willkommen. Einfach Hallenschuhe (und evtl. Knieschoner) einpacken und vorbeikommen. Wir freuen uns auf Dich! Infos: Daniel Berner, Tel. 062 777 20 61, regi\_baeni@sunrise.ch

### VVD Verkehrs- und Verschönerungsverein Dürrenäsch

Infos: Christian Hofer, Jurastrasse 4, 5724 Dürrenäsch, christian@hofer.ch, 062 777 09 52

### Wegbegleitung der ref. Kirchgemeinde

Praktische, unentgeltliche Unterstützung in schwierigen Lebenssituationen. Vermittlungsstelle: Beatrice Spirgi, Leutwil, 062 777 31 41, beatrice.spirgi@bluewin.ch und Ruth Graser, 5724 Dürrenäsch, 062 777 26 70, ruth.graser@gmx.ch

## Kirchgemeinden

### Reformierte Kirchgemeinde

Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Chelezedu oder unter www.chelegmeind.ch

### Römisch-katholische Pfarrei St. Theresia, Seon

Alle aktuellen Termine und Infos finden Sie im Pfarrblatt «Horizonte» oder unter www.pfarrei-seon.ch

## Diensthabende Apotheke

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke unter: 062 776 19 58

## Echt starke Pausenmilch

Am 13. November stand in den Schweizer Schulen die Pausenmilch im Mittelpunkt. Milch, echt stark – so der Slogan von Swissmilk. In Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Bäuerinnen- und Landfrauenverband SBLV wurde die gesunde Pausenverpflegung an die Kinder verteilt.



(fhu) – Sie tut nicht nur dem Körper gut, sondern bietet auch dem Gehirn und den Nerven alle notwendigen Stoffe, um konzentrierte Kopfarbeit zu leisten. Der ideale Energiespender für die grosse Pause am Morgen also. An 37 Kindergartenkinder und 92 Schüler wurde die Milch verteilt. Auch die Lehrpersonen und der Schulleiter Peter Streit waren von dieser Abwechslung begeistert. Die Landfrauen Dürrenäsch – Fränzi Gloor, Irene Aeschbach, Melanie Schlatter und Edith Chelini-Steiner – haben sich gut auf den Ansturm nach der Pausenglocke vorbereitet. Als feines Extra zu der Milch gabs ofenfrischen Ankezpof. Die Kinder freuten sich riesig über die feine Abwechslung zum Znüni, welche nicht nur pur, sondern auch mit Ovo, Erdbeer- oder Vanillearoma in den zahlreichen Bechern bereit stand. Mit diesem Anlass wird auf die Milch als gesunde Zwischenverpflegung aufmerksam gemacht. Über 340'000 Schulkinder und Lehrpersonen in der ganzen Schweiz erhielten einen Becher Milch.



## Möbelhaus Comodo AG – Wettbewerb zum Jubiläum



Foto v.l.n.r.: Claudia Frei (1. Platz), Jan Hunziker, Melina Schenkel (2. Platz). Ruth Straub (3. Platz) nicht auf dem Foto.

(Eing.) – Anlässlich des Comodo Festes – zum 18-jährigen Bestehen – wurde ein Wettbewerb durchgeführt. Der 1. Preis geht an Claudia Frei aus Seon, der 2. Preis an Melina Schenkel aus Dürrenäsch und der 3. Preis an Ruth Straub aus Menziken. Die Einkaufsgutscheine im Wert von 300.00, 200.00 und 100.00 Franken wurden bei einem ge-

mütlichen Apéro übergeben. Weitere zehn glückliche Teilnehmer haben je einen Zwanzig-Franken-Gutschein erhalten. Herzliche Gratulation den Gewinnerinnen und Gewinnern!

Wir wünschen unseren Kundinnen und Kunden eine schöne Vorweihnachtszeit.



**Schröder AG**  
Architektur ■ Baumanagement



[schroeder-ag.ch](http://schroeder-ag.ch) ■ Hauptstrasse 2 ■ 5737 Menziken

## Kindergärtler mit NVD im Wald

An zwei Donnerstagsmorgen im November hängten Vorstandsmitglieder des Natur- und Vogelschutzvereins Dürrenäsch mit den Kindergärtlern Nistkästen auf, welche sie bemalt hatten.



(Eing.) – Wir trafen uns am Waldrand oberhalb des Hintersedels, um die alten Nistkästen der Kolonie «Tannenfeld-Aemetspiel» zu leeren und die neuen, schön bemalten Kästen der Kindergärtler aufzuhängen. Jedes Kind trug seinen Kasten oder konnte ihn im mitgebrachten Leiterwagen deponieren. So zogen wir los, eingeteilt in zwei Gruppen. Die Kinder konnten vom Waldrand oder vom Waldweg aus die einzelnen Kästen suchen. Da eine Nistkastenkolonie nummeriert ist, meist von 1 bis 30 und jeder Kasten der Kindergärtler eine Zahl trug, war klar, welcher Kasten wohin kam.

Schnell sprangen ein paar davon, um zu schauen, wo wohl der Nächste hängt. Mit einem speziellen Stab nahmen wir den Kasten hinunter. Nun kam Spannung auf, was ist darin? Ein Meisen-nest mit viel Moos und verschiedenen Tierhaaren geschmückt, vielleicht sogar mit einigen kleinen



Eier, die nicht ausgebrütet wurden oder ein leerer Kasten? Tatsächlich haben wir ganz Verschiedenes angetroffen: in einem Kasten schlief ein Siebenschläfer tief und fest, in einem anderen fanden wir leider kleine Vogelskelette. Die jungen Vögelchen waren wahrscheinlich verhungert, da ihre Eltern keine Nahrung mehr brachten.

So sammelten wir die alten Kästen ein und platzierten die Neuen. Immer wieder gabs ein Foto mit den stolzen Bemalern.

Glücklicherweise hat das Wetter mitgespielt, und wir konnten sogar ein paar Sonnenstrahlen genießen. Zum Abschluss gabs ein Znüni mit süssen Vogel-nestli und warmem Tee und die Kindergärtler zogen mit ihrer Kindergärtnerin wieder ins Dorf hinunter.

## 3. Open-Air-Fondueplausch

(Eing.) – Am Freitag, 9. November 2018, trafen sich 19 Männerriegler zum 3. Open-Air-Fondueplausch. Bei schönstem Wetter wurden zwei verschiedene Fondue auf dem Feuer zubereitet. Auch für das Ambiente war gesorgt, es waren mehrere Feuerfackeln und Feuerstellen zu bestaunen, die durch den «Oberheizer Chrämer» betreut wurden. Bei verschiedenen guten Tropfen klang der Abend feucht-fröhlich aus. Einen herzlichen Dank an die zwei Organisatoren Geni und Kusi. Super!!!



## GARAGE GRAF AG + GRANU Nutzfahrzeuge AG

5732 Zetzwil Telefon 062 773 22 18 [www.grafgranu.ch](http://www.grafgranu.ch)



### GESCHÄFTSÜBERGABE

Claudia Müller-Graf und Thomas Graf (links) übernehmen per 1. Januar 2019 von ihren Eltern Margrit und Hans Graf.

#### Werte Kunden, Freunde und Bekannte

Nach über 46 Jahren Geschäftstätigkeit übergeben wir das Zepter an unsere Kinder.

**Claudia Müller-Graf übernimmt die Garage Graf AG und Thomas Graf die GRANU Nutzfahrzeuge AG.**

Für die jahrelange gute Zusammenarbeit bedanken wir uns ganz herzlich bei allen unseren Kunden und wünschen Ihnen alles Gute.

**Margrit und Hans Graf**

Wir bedanken uns ganz herzlich bei unseren Eltern für die Übergabe der beiden erfolgreichen Firmen und den jahrelangen unermüdlichen Einsatz.

Unserer Kundschaft garantieren wir weiterhin einen erstklassigen Service im Verkauf und in der Werkstatt. Wir freuen uns auf eine tolle Zusammenarbeit.

**Claudia Müller-Graf**  
Garage Graf AG

**Thomas Graf**  
GRANU Nutzfahrzeuge AG



**IVECO**

Wir wünschen Ihnen  
Frohe Festtage

**Landi**  
HALLWIL UND GRÄNICHEN

**SONNTAGS-  
VERKAUF!**

# Weihnachtsbaum Verkauf

**Sonntag, 16. Dezember 2018**

**Am Sonntag von 10 bis 16 Uhr  
gibt es für alle Kunden beim  
Kauf eines Weihnachtsbaum -**

**Gratis Wienerli mit Brot  
und feinen Punsch.**

**Christbaumständer «Niko»**

bis 11cm Durchmesser

**ab 26.50**



**Nordmantanne**

**ab 18.90**

**Nordmantanne CH**

**ab 29.90**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Ihr LANDI-Team Hallwil und Gränichen**  
Sonntags-Verkauf von 10 bis 16 Uhr

## kinderapotheke

## Immunstark in den Winter



Welches Kind freut sich nicht, wenn wieder die Zeit des Guetzlibackens und der feinen Mandarinli und Orangen da ist. Dekorativ aufgetürmt, locken die Früchte in den Läden zum Kauf.

Gerade jetzt im Winter sind uns diese Vitaminspender sehr willkommen. Doch wieviel Vitamin C ist tatsächlich drin in so einer Frucht? Wieviel sollte mein Kind essen, um optimal mit diesem Helfer des Immunsystems versorgt zu sein?

Bleiben wir bei den Mandarinli, so sind es etwa 5 Stück, die den normalen Tagesbedarf an Vitamin C decken. Im Wachstum oder wenn das Immunsystem gefordert ist, erhöht sich der Bedarf schnell auf ein Mehrfaches. Wollten wir uns ausschliesslich über Mandarinli mit ausreichend Vitamin C versorgen, müssten wir jeden Tag mindestens 20 bis 30 oder gar mehr der feinen Früchte essen.

Natürlich gibt es auch andere gute Vitaminspender. In etlichen Früchten und Gemüsesorten ist Vitamin C enthalten. Allerdings muss man bedenken, dass allein durch Lagerung und Kochen sehr viel verloren geht.

Weiter wichtig für das Immunsystem, aber auch für das Wachstum der Kinder, ist das Mineral Zink. Es findet sich unter anderem in Haaren, Haut und Fingernägeln, ist an zahlreichen Stoffwechselprozessen im Körper

beteiligt und hat Einfluss auf die Wirkung verschiedener Hormone. Um hier den Tagesbedarf zu decken, sollten wir genügend Vollkorngetreide, Hülsenfrüchte oder Nüsse zu uns nehmen. Den Tagesbedarf decken z.B. etwa 250 g Haferflocken oder 200 g Linsen. Doch auch hier gilt: in Zeiten höheren Bedarfs müssten wir das 6- bis 8-fache zu uns nehmen. Hand aufs Herz: wir werden kaum unsere Kinder dazu bewegen können, täglich etwa 1 bis 2 kg Haferflocken oder Linsen zu essen.

Natürlich führt kein Weg daran vorbei: eine ausgewogene Ernährung mit reichlich Gemüse, Früchten und Vollwertprodukten ist unabdingbar für die Gesundheit unserer Kinder und natürlich auch für uns selber.

Doch dürfen wir darüber nachdenken, wie wir das Immunsystem jetzt, wo die Erkältungs- und Grippezeit vor der Tür steht, auch anderweitig noch unterstützen können.

Kommen Sie doch gerne zu uns in die TopPharm *kinderapotheke* nach Beinwil am See. Wir nehmen uns Zeit für ein ausführliches Gespräch.



Sabine Brentrup Apothekerin  
TopPharm Homburg Apotheke  
zertifizierte medinform-kinderapotheke

# Wir machen Weltmeister!



Wir gratulieren  
**Rafael Hilfiker**  
zum  
**WM-Titel 2018**  
der Dachdecker!

## ZOC Wynental

Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

## Versicherung ohne Sicherung

*Wer seine Grundversicherung bei der Helsana hat, bezahlt pro Jahr allein für die Bürokratie 258 Franken. Andere Krankenkassen sind ähnlich kostenintensiv, was ihre Verwaltung angeht, einige jedoch auch deutlich günstiger.*

Erstaunlicherweise sind es genau die bürokratielastigen Kassen, welche häufig Leistungen verweigern, fast in wöchentlichen Abständen ärztliche Berichte einfordern und ihre Versicherten mit Telefonanfragen traktieren. Die vielen Mitarbeiter in der Bürokratie müssen eben auch beschäftigt werden.

Noch skurriler ist häufig der Streit zwischen den Versicherungen. In der Schweiz besteht historisch eine Aufteilung in UVG (Unfallversicherungsgesetz) und KVG (Krankenversicherungsgesetz). Wer mindestens 8 Stunden pro Woche angestellt beschäftigt ist, ist über den Arbeitgeber unfallversichert. So weit so gut. Leider schieben inzwischen die Versicherungen häufig die vermeintliche Leistungspflicht gegenseitig hin und her. Unterstützt von bei den Versicherungen angestellten Ärzten, die häufig nie in dem Fachgebiet gearbeitet haben, aus dem sie den einzelnen Versicherungsfall nun beurteilen müssen.

Für die behandelnden Ärzte, aber v.a. für die betroffenen Patienten ist dies nicht nur häufig lästig, sondern auch mit Frustration, Kosten, Zeitverlust und Ausbleiben von eigentlich berechtigten Zahlungen verbunden.

Es liesse sich im Gesundheitswesen sicher eine Menge Geld einsparen. In meinem Fachgebiet allein schon durch die Reduzierung von unnöti-

gen Operationen. Es braucht auch nicht bei jeder Verletzung gleich eine Maximaldiagnostik (z.B. eine kurzfristige Kernspintomografie). Die Reduzierung von administrativen Aufgaben von Ärzten und Pflegenden im Spitalbetrieb, die sie von den eigentlichen Aufgaben abhalten. Preisabsprachen zwischen Anbietern im medizinischen Bereich wird viel zu wenig nachgegangen. Mir kann bis heute niemand aus Politik oder Industrie erklären, wie der Preis für eine kleine Stahlschraube mit 2 Ösen für jeweils 2 Fäden aus Polyester ein Preis zwischen 280 und 480 Franken zustande kommt. Die Aufzählung liesse sich beliebig verlängern.

Eigentlich sollte für die im Gesundheitswesen Beschäftigten immer der Patient im Mittelpunkt stehen, erst recht, wenn man den vollmundigen Werbeplakaten oder den teuren Werbespots der Versicherer Glauben schenkt.

Dr. Michael Kettenring

**Fassadenbau**  
**Grütter**  
**Bedachungen AG**  
**Bauspenglerei**  
5712 Beinwil am See  
Telefon 062 771 13 59  
Telefax 062 771 22 46  
www.gruetter-bedachungen.ch

Seit 1920 die richtige Adresse für:

- Steildächer
- Flachdächer
- Hinterlüftete Fassaden
- Spenglerarbeiten
- Bauabdichtungen
- Energieberatung
- Reparaturen



**BEZUG**  
ab sofort  
möglich

**Topmodern, nahe am See  
und zentral leben.**

## 2½- BIS 4½-ZIMMER EIGENTUMS- UND MIETWOHNUNGEN



**Verkauf und Erstvermietung**

Markstein AG | 5401 Baden | 056 203 50 50 | baden@markstein.ch

### Besichtigung nach Vereinbarung

Möblierte Musterwohnung vorhanden.

**Rufen Sie uns an: 056 203 50 50**



**WWW.LINDENHOF-BONISWIL.CH**

## Blasensteine und Harnkristalle bei Katzen

**Blasensteine und Harnkristalle sind bei Katzen leider gar nicht so selten. Wenn diese nicht behandelt werden, kann es zu Harnwegsinfektionen und Blasenentzündungen kommen.**

Blasensteine (Harnsteine) können sehr schmerzhaft sein und Probleme beim Urinieren verursachen. Sie bestehen meist aus Mineralien, die sich zuerst zu mikroskopisch kleinen Kristallen zusammenlagern. Mit der Zeit werden sie grösser und es entsteht entweder sandartiger Harngrüss oder ein grösserer Blasenstein. Blasensteine haben verschiedene Ursachen und können in jedem Alter vorkommen.

**Vor allem bei Katern können Harnsedimente in die Harnröhre abgeschwemmt werden und dort stecken bleiben. Die Folge ist ein lebensbedrohlicher Harnröhrenverschluss.**

### Symptome

- Blutiger Urin
- Schmerzen beim Urinieren
- Häufiges Wasserlassen, oft nur tröpfchenweise
- Übermässiges Putzen und Lecken am Bauch und an den Geschlechtsteilen
- Plötzliche Stubenunreinheit/Unsauberkeit

Bitte beachten Sie, dass Katzen mit Blasensteinen manchmal auch keine klinischen Anzeichen zeigen. Ein hochgradiger Verdacht auf einen Harnröhrenverschluss besteht aber immer dann, wenn:

- die Katze versucht Urin abzusetzen, aber nichts kommt.
- die Katze immer wieder nur einige Tropfen Urin absetzt (so dass die insgesamt im Verlauf eines Tages abgesetzte Harnmenge deutlich geringer als normal ist).

- die Katze allgemeine Symptome, wie Erbrechen, Appetitlosigkeit, Teilnahmslosigkeit oder eine schnelle, flache Atmung hat.

Wenn diese Symptome beobachtet werden, handelt es sich um einen absoluten Notfall und es sollte so schnell wie möglich ein Tierarzt aufgesucht werden!

### Formen

Die beiden häufigsten Formen von Blasensteinen sind (Kalzium-)Oxalat und Struvitsteine. Bei Oxalat ist der Säuregehalt im Urin niedrig und bei Struvit hoch.

### Diagnose

Röntgenbilder, Ultraschall, Urinanalyse werden am häufigsten verwendet, um Blasensteine zu diagnostizieren.

### Behandlung

Je nach Art der Kristalle kann der Tierarzt

- eine Diät verordnen, um die Steine aufzulösen
- eine medikamentöse Behandlung einleiten, um die Entzündung zu bekämpfen,
- bei Katern einen Harnkatheter setzen, um eine Harnspülung zu machen
- Harnsteine müssen immer operativ entfernt werden.

### Vorbeugen

Katzen, welche Blasensteine oder Kristalle gehabt haben, sollten von Zeit zu Zeit den Harn kontrollieren lassen und eine lebenslange Harndiät einhalten, um einem Rückfall vorzubeugen.

Bei Fragen oder Unklarheiten wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Tierarzt. Wir beraten Sie gerne!

Autor: Tierarztpraxis Opher Berger, Schorenstrasse 11a, 5734 Reinach

# Ab 1.1.2019 neu am Schilfweg 1

Tabea Meier  
Ermelgasse 3  
5707 Seengen  
062 777 36 36  
www.beautyperle.ch



**Art Make-up  
und Kosmetik**

**PIZZERIA - RESTAURANT - PIZZAKURIER - TAKE AWAY**



Öffnungszeiten: Montag Ruhetag | Dienstag - Freitag 10.00 - 14.00 Uhr / 17.00 - 24.00 Uhr | Samstag - Sonntag 17.00 - 24.00 Uhr

Steinbrunnengasse 9  
5707 Seengen  
Telefon 062 777 11 20  
Fax 062 777 13 78

**Jetzt wieder aktuell:**

**Wildkarte • Frische Muscheln**

**Immer aktuell:**

**Pizza-Haus-  
lieferdienst**

Infos zu Lieferzeiten + Lieferorten finden Sie unter [www.testarossa-seengen.ch](http://www.testarossa-seengen.ch)

**Neu in Gontenschwil**

**Ihr zuverlässiger  
Partner für**

**Sanitär  
Heizung  
Lüftung  
Planung**



**Wasser & Wärme GmbH**  
Sanitär  
Heizungen

Schwarzenberg 307  
5728 Gontenschwil

Telefon 062 726 08 00  
[www.wasserwaerme.ch](http://www.wasserwaerme.ch)

**Neu-  
eröffnungs-  
Aktion**

bis 28. Februar 2019

AQA PERLA C WEICHWASSERANLAGE

**BWT**

**Aktionspreis: CHF 2990.-  
inkl. Montage\* und MwSt**

\*Montagevoraussetzungen: Intakte und nach Norm ausgeführte Wasserverteilung; vorhandener Ablaufanschluss beim Standort der AQA perla c; Stromanschluss 230V (bauseits); Schmutzfilter und Platz für Anschlussgarntur ist vorhanden

## Sicher durch den Winter

Gerade jetzt in der Vorweihnachtszeit, wenn es schon früh dunkel wird, sollte man wieder daran denken: Das Fahren mit Licht ist für alle motorisierten Fahrzeuge obligatorisch – auch tagsüber. Wer sich nicht daran hält, riskiert eine Busse von 40 Franken.



### Frontscheibe komplett freikratzen

Es reicht nicht, auf der schneebedeckten Frontscheibe ein Guckloch freizukratzen. Die ganze Frontscheibe muss schnee- und eisfrei sein. Wer nicht mit vollem Durchblick fährt, riskiert eine Busse und obendrein noch einen Führerscheinentzug von mindestens einem Monat. Nicht zu empfehlen ist das Enteisen mit heissem Wasser: Dabei kann die Frontscheibe zerspringen.

### Schneedecke entfernen

Das Autodach, die Motorhaube und die Heck- und Kofferraumklappe müssen vor der Fahrt vom Schnee befreit werden. Denn herunterfallender Schnee kann nachfolgende Autofahrer behindern, wenn nicht gar gefährden. Und Achtung: Es ist verboten, während des Scheibenkratzens und Schneeräumens den Motor unnötig laufen zu lassen.

### Ski und Snowboard gut gesichert transportieren

Ski und Snowboard werden auf dem Dach mit einer speziellen Halterung transportiert – und nicht auf dem Beifahrer- oder Rücksitz. Das hat seinen Grund, denn Sportgeräte können die Insassen bei einer Vollbremsung mit grosser Wucht treffen und schwer verletzen. Erlaubt ist es, die Sportgeräte in der dafür vorgesehenen Öffnung in der Lehne des Rücksitzes zu transportieren. Vorsicht beim Transport von Sportmaterial in Dachboxen: Die Maximallast gemäss Fahrzeugausweis darf nicht überschritten werden.

### Parkfeld ist zugeschneit – muss ich die Gebühr zahlen?

Ja – wenn das Parkfeld mit Schnee bedeckt und die Parkfeldnummer nicht zu erkennen ist, muss im Zweifelsfall eben freigeschaufelt werden.

### TIPP

Auf der Parkuhr steht der Hinweis: Parkfeld 500 eingeben und bestätigen, bezahlen und Ausdruck im Fahrzeug deponieren.

Wir wünschen Ihnen besinnliche Weihnachten und kommen Sie sicher durch den Winter.

Ihre Regionalpolizei

# Siegenthaler Tankrevisionen AG



Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz  
 Tel. 062 771 48 08  
 5737 Menziken • Fax 062 771 49 81  
 info@toptankrevisionen.ch  
 www.toptankrevisionen.ch

Ihr offizieller VW-Vertriebspartner

Garage Gloor AG



Dorfstrasse 489 | 5728 Gontenschwil  
 T 062 773 12 61 | info@garage-gloor.ch | www.garage-gloor.ch

INNOVATIV MIT HOLZ – DAS IST UNSER STOLZ



- Holzbau und Elementbau
- Altbausanierungen
- Steildach und Flachdach

**WACKER** Gmbh

5703 Seon • Tel. 062 775 34 34 • www.wacker-holzbau.ch



Zum Heraus-trennen und Aufbewahren!  
**Entsorgung 2019**

## Entsorgungskalender 2019

**GEMEINDE DÜRRENÄSCH**  
 Gemeindkanzlei  
 Tel. 062 767 71 11 Fax: 062 767 71 15  
 gemeindkanzlei@duerrenaes.ch  
 www.duerrenaes.ch

	Bezeichnung	Sammelstellen	Abfuhrtag / Sammlungen am
	<b>Hauskehricht</b> (nur Säcke mit Gebührenmarken, 35 l a Fr. 2.50, 60 l a Fr. 3.80 und 110 l a Fr. 5.20; max 15 kg). Verkauf von 10er Bogen durch Volg-Laden und Gemeindkanzlei. Gebührenmarke für die Containerleerung bis 800 Liter à Fr. 42.00, Bezug auf der Gemeindkanzlei	Am Abfuhrtag bis 8.00h gut sichtbar an die Strasse stellen. Die Zugänglichkeit muss gewährleistet sein.	Wöchentlich am Donnerstag
	<b>Sperrgut</b> Ablieferung gegen Gebühr von Fr. 6.-- pro Gewichtseinheit von 10 kg (volle Gebühr auch für angefangene Gewichtseinheit)	Sammelstelle Lindhübelstrasse*	
	<b>Glas</b> (nach Farben getrennt, ausgespült, kein Fensterglas)	Sammelstelle Lindhübelstrasse*	Jeden zweiten Donnerstag <b>Achtung: neu im Oktober eine zusätzliche Abfuhr</b>
	<b>PET</b>	Sammelstelle Lindhübelstrasse*	
	<b>Papier (ohne Karton)</b>	Das Altpapier ist gebündelt an der üblichen Kehrichtabfuhrroute bis spätestens 12.00 Uhr bereitzustellen.	Freitag, 22. Februar 2019 Freitag, 26. April 2019 Freitag, 21. Juni 2019 Freitag, 16. August 2019 Freitag, 1. November 2019
	<b>Karton</b>	Sammelstelle Lindhübelstrasse*	
	<b>Alteisen (Beschläge)</b>	Sammelstelle Lindhübelstrasse*	

## 2019

## Entsorgungskalender Dürrenäsch

Januar		Februar		März		April		Mai		Juni	
01		01		01		01		01		01	Sammelstelle
02		02	Sammelstelle	02	Sammelstelle	02		02	Kehricht	02	
03	Kehricht	03		03		03		03		03	
04		04		04		04	Kehricht	04	Sammelstelle	04	
05	Sammelstelle	05		05		05		05		05	
06		06		06		06	Sammelstelle	06		06	Grüngut/Kehricht
07		07	Kehricht	07	Kehricht	07		07		07	
08		08		08		08		08		08	Sammelstelle
09		09	Sammelstelle	09	Sammelstelle	09		09	Grüngut/Kehricht	09	
10	Kehricht	10		10		10		10		10	
11		11		11		11	Grüngut/Kehricht	11		11	
12	Sammelstelle	12		12		12		12		12	
13		13		13		13	Sammelstelle	13		13	Kehricht
14		14	Grüngut/Kehricht	14	Grüngut/Kehricht	14		14		14	
15		15		15		15		15		15	Sammelstelle
16		16	Sammelstelle	16	Sammelstelle	16		16	Kehricht	16	
17	Kehricht	17		17		17		17		17	
18		18		18		18	Kehricht	18	Sammelstelle	18	
19	Sammelstelle	19		19		19	Karfreitag	19		19	
20		20		20		20	Sammelstelle	20		20	Grüngut/Kehricht
21		21	Kehricht	21	Kehricht	21		21		21	Altpapier
22		22	Altpapier	22		22		22		22	Sammelstelle
23		23	Sammelstelle	23	Sammelstelle	23		23	Grüngut/Kehricht	23	
24	Kehricht	24		24		24		24		24	
25		25		25		25	Grüngut/Kehricht	25	Sammelstelle	25	
26	Sammelstelle	26		26		26	Altpapier	26		26	
27		27		27		27	Sammelstelle	27		27	Kehricht
28		28	Grüngut/Kehricht	28	Grüngut/Kehricht	28		28		28	
29		29		29		29		29		29	
30		30		30	Sammelstelle	30		30	Auffahrt	30	Sammelstelle
31	Kehricht	31		31		31		31	Kehricht	31	

Juli		August		September		Oktober		November		Dezember	
01		01		01		01		01	Altpapier	01	
02		02	Grüngut/Kehricht	02		02		02	Sammelstelle	02	
03		03	Sammelstelle	03		03	Kehricht	03		03	
04	Grüngut/Kehricht	04		04		04		04		04	
05		05		05	Kehricht	05	Sammelstelle	05		05	Grüngut/Kehricht
06	Sammelstelle	06		06		06		06		06	
07		07		07	Sammelstelle	07		07	Grüngut/Kehricht	07	Sammelstelle
08		08	Kehricht	08		08		08		08	
09		09		09		09		09	Sammelstelle	09	
10		10	Sammelstelle	10		10	Grüngut/Kehricht	10		10	
11	Kehricht	11		11		11		11		11	
12		12		12	Grüngut/Kehricht	12	Sammelstelle	12		12	Kehricht
13	Sammelstelle	13		13		13		13		13	
14		14		14	Sammelstelle	14		14	Kehricht	14	Sammelstelle
15		15	Grüngut/Kehricht	15		15		15		15	
16		16	Altpapier	16		16		16	Sammelstelle	16	
17		17	Sammelstelle	17		17	Grüngut/Kehricht	17		17	
18	Grüngut/Kehricht	18		18		18		18		18	
19		19		19	Kehricht	19	Sammelstelle	19		19	Kehricht
20	Sammelstelle	20		20		20		20		20	
21		21		21	Sammelstelle	21		21	Grüngut/Kehricht	21	Sammelstelle
22		22	Kehricht	22		22		22		22	
23		23		23		23		23	Sammelstelle	23	
24		24	Sammelstelle	24		24	Grüngut/Kehricht	24		24	
25	Kehricht	25		25		25		25		25	Weihnachten
26		26		26	Grüngut/Kehricht	26	Sammelstelle	26		26	
27	Sammelstelle	27		27		27		27		27	Kehricht
28		28		28	Sammelstelle	28		28	Kehricht	28	Sammelstelle
29		29	Grüngut/Kehricht	29		29		29		29	
30		30		30		30		30	Sammelstelle	30	
31		31	Sammelstelle	31		31	Kehricht	31		31	

# GEWÜRZ Zauber

Di, 19. Februar & 12. März, 19 Uhr

**Geniessen Sie einen Hauch von 1001 Nacht am Hallwilersee.**  
 Bereits für CHF 78.-\* sichern Sie sich Ihren Platz an der orientalischen Geniesser-Tafel, inkl. Weine und Mineral.

\* mit elektronischer Vorkasse CHF 74.-

## schiff lände

Seestrasse 30 | 5708 Birrwil  
 062 772 11 09 | schiffaende@remimag.ch  
 hotel-restaurant-schiffaende.ch

# Wohn Art

Inhaber Marcel Sax  
 www.wohn-art.ch

Bodenbeläge	Parkett	Insektenschutz
Vorhänge / Plissees	Beschichtungen	Polsterei

Lindenmattstrasse 10  
 5616 Meisterschwanden

056 670 11 77  
 info@wohn-art.ch

## SILVESTERWELTEN BEI UNS AM SEE

Entdecken Sie unsere bunten Silvesterwelten und feiern Sie nach Herzenslust. Wählen Sie aus unseren einzigartigen Glanzpunkten Ihren Start ins neue Jahr.

Ob unterhaltsam im Restaurant **Seerose**, stilvoll im Restaurant **Cocon**, exotisch im Restaurant **Samui-Thai** oder schwungvoll im **Elements** - bei uns feiern Sie vergnügt ins neue Jahr.

**SEEROSE RESORT & SPA**  
 Seerosenstrasse 1, CH-5616 Meisterschwanden  
 T +41 56 676 68 68\*, hotel@seerose.ch, www.seerose.ch

	<b>Elektro-Kleingeräte</b> (Elektrowerkzeuge, Handys, Computer, Haushaltsgeräte usw.) <b>Batterien</b> (ohne Autobatterien) <b>Elektro-Grossgeräte</b> (Kühlergeräte, Boiler usw.)	Sammelstelle Lindhübelstrasse* Zurück an Verkaufsstelle	
	<b>Kleider, Textilien</b> (noch brauchbare Schuhe)	Sammelstelle Lindhübelstrasse*	
	<b>Aluminium</b> (Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosens etc.) Alu ist nicht magnetisch	Sammelstelle Lindhübelstrasse*	
	<b>Konservendosen</b> (Weissblech) sind magnetisch	Sammelstelle Lindhübelstrasse*	
	<b>Nespressokapseln</b>	Sammelstelle Lindhübelstrasse*	
	<b>Korkzapfen</b>	Sammelstelle Lindhübelstrasse*	
	<b>CD's / DVD</b> (zur Entsorgung)	Sammelstelle Lindhübelstrasse*	
	<b>Altöle</b> (inkl. Fritieröl)	Sammelstelle Lindhübelstrasse*	
	<b>Giftstoffe, Sonderabfälle</b> (z. B. Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc.) verschlossen und beschriftet	- Ursprüngliche Verkaufsstellen - Drogerien - Apotheken in Originalgebinde (bis 5 kg)	
	<b>Tierkadaver</b>	Regionale Sammelstelle Unterkulm (Bauamtswerkhof Unterkulm im Juch)	Mittwoch, 16.30 - 17.30 Uhr Samstag, 09.30 - 11.30 Uhr
	<b>Leuchtstoffröhren, Glühbirnen</b>	Sammelstelle Lindhübelstrasse*	
	<b>Entladungslampen</b> (Sondermüll)	Sammelstelle Lindhübelstrasse*	
	<b>Bauschutz</b> (Natursteine, Ziegel, Backsteine) Nur Kleinmengen / max. 0,5 m³, nicht von gewerblicher Herkunft (kein Plastik)	Sammelstelle Lindhübelstrasse*	
	<b>Preus, Autobatterien</b>	Zurück an Verkaufsstelle	

**Achtung:** Die Änderung der angegebenen Preise bleibt vorbehalten. Entsorgungskalend

\* **Hinweise für die Benützung der Sammelstelle an der Lindhübelstrasse**

- Öffnungszeit: immer Samstag von 10.00-12.00 Uhr.
- Die Gebühren für die Sperrgutablieferung sind bar zu bezahlen.

# Seetal-Kosmetik

Nadja Leibundgut  
Kosmetikerin EFZ

kosmetische Dienstleistungen  
Massagen und Fusspflege

Erholung und Wohlbefinden schenken

★ **GUTSCHEINE**

Betrag frei wählbar

· Seetalstrasse 193/3 · 5706 Boniswil · Telefon 079 585 75 67 · www.seetalkosmetik.ch



**Maria's  
Esszimmer**  
— im Seetal

- + gut bürgerlich
- + etwas anders
- + frisch aus der Gegend

Aarauerstrasse 79, 5712 Beinwil am See  
062 772 00 21 - geniessen@marias-esszimmer.ch - marias-esszimmer.ch

Am **26.12.2018** haben wir  
von **11.00 – 17.00 Uhr** offen.  
Gerne verwöhnen wir Sie  
kulinarisch mit einem **feinen  
Mittagessen** aus unserer  
Winterkarte.

Wir freuen uns auf Euch.

# LIEBI + SCHMID AG

VERKAUF SERVICE VERMIETUNG REPARATUR



- Haushaltgeräte
- Küchenbau
- Zentralstaubsauger



24-H-SERVICENUMMER 062 865 73 00

**SCHULTHESS**  
Swissmade 



## BAUREPORTAGE Terrassenhaus Maihuserstrasse, Menziken

### Bericht des Architekten

Terrassenhäuser stellen eine grosse Herausforderung dar. Die sehr komplexe Bauweise zieht sich durch alle Bauphasen und Arbeitsgattungen durch. Bereits bei der Planung wird Statik, Haustechnik, Dämmung, Schallschutz, Wasserdichtigkeit und Entwässerung zu einem grossen Thema. Die Baukosten sind enorm, wenn gute Bauqualität und saubere Lösungen gefordert sind. Wenn dann noch Baugrund zum Vorschein kommt, der eine Pfählung fordert, wird es dann noch etwas anspruchsvoller. Uns stand ein Team von Ingenieuren im Bereich Statik und Haustechnik zur Verfügung, mit welchem eine perfekte Zusammenarbeit möglich war.

### Ein Terrassenhaus, wie kein anderes

Dieses Terrassenhaus zeichnet sich durch einige spezielle Lösungen aus:

- Die Situation mit Zufahrtsmöglichkeit von oben, wie auch von unten, ermöglichte uns ein Projekt mit zwei Hauszugängen.
- Die Wohnungszugänge sind alle über einen geschützten Innenraum erreichbar. Treppen und Lift sind im Gebäudeinneren angeordnet.
- Jede Wohnung hat eine eigene Heizung mit einer separaten Erdsonde.

# HAURISEON

KIES • BETON • MULDEN • AUSHUB • RÜCKBAU

www.hauriseon.ch

www.hauriprojekte.ch

# CSCBAU.

**Wir bauen auch Ihr  
Wohneigentum.**

**CSC Bau AG 5737 Menziken  
www.cscbau.ch**



**ARCHITEKTUR UND BAULEITUNG  
AUS EINER HAND**

WYDENSTRASSE 1 | CH-5734 REINACH | 062 772 28 72 | HÜSLER-ARCHITEKTUR.CH

**HÜSLER ARCHITEKTUR** INNOVATIONEN

■ Jede Wohnung hat eine eigene Lüftung, individuell steuerbar.

Nach dem Analysieren der Situation haben wir uns folgende Ziele gesetzt:

■ **Attraktives, vielseitiges Wohnungsangebot**

Keine der 6 Wohneinheiten ist gleich wie die andere. Jede Wohnung hat eine individuelle Grundrissgestaltung und bietet viel Wohnqualität.

■ **Aufwerten des Aussenraumes und des Quartiers**

Das Gebäude mit stattlichen Abmessungen wurde in ein bestehendes Wohnquartier gebaut. Dies verpflichtete uns, ein Objekt zu planen, das sich integriert und sich mit den bestehenden Bauten ergänzt.

Wir danken der Bauherrschaft für den umfangreichen Auftrag

**peter  
ep elektro ag**

Bahnhofstrasse 2, 5737 Menziken  
Tel. 062 772 22 77

■ **Wohnraum im Grünen mit Aussicht in die Natur**

Die besondere Lage am Hang mit einer Westorientierung und Sicht ins Grüne ist einmalig und garantiert eine hohe Lebensqualität mit Ruhe und guter Besonnung.

■ **Schutz der Privatsphäre auf den Terrassen**

Vordächer, Sonnenstoren und das Rückversetzen der Geländer gewähren auf den grossen Terrassen Sichtschutz von oben wie auch von unten.

■ **Rollstuhlgängigkeit und grosszügige Erschliessung**

Das Haus ist von der oberen wie auch der unteren Zufahrtstrasse bis in die Wohnungen rollstuhlgängig erschlossen. Ebenso sind Garagen und Keller sowie Terrassen schwellenlos zugänglich.



■ **Sicherheit vor unerwünschtem Besuch und erhöhter Personenschutz**

Die Fenster sind mit Verbund-Sicherheitsglas (VSG) und abschliessbaren Fenstergriffen versehen. Zudem wurden diese Fenster nach den neuen SIGAB-Richtlinien gebaut. Das heisst: «Für Verglasungen mit Glas unterhalb der Mindesthöhe von 1 Meter ab begehbarer Fläche ist aus Gründen des Personenschutzes angriffseitig Sicherheitsglas anzuordnen.» Das heisst von innen Sicherheitsglas und von aussen VSG bei Terrassenfenstern.

**HAWE Schliesstechnik**

Wydenstrasse 1 | 5734 Reinach | Tel.: 062 825 18 18  
E-Mail: schliesstechnik@hawe-gmbh.ch



**dormakaba**  
System Partner

**Bauen ist unsere Leidenschaft**

**HÜSLER**  
Hoch- und Tiefbau

5734 Reinach AG  
Tel. 062 765 15 85  
info@hueslerag.ch  
www.hueslerag.ch

**Herzlichen Dank  
der Bauherrschaft für  
den geschätzten Auftrag!**

**EICHENBERGER  
GEBÄUDETECHNIK AG** REINACH

SANITÄR • HEIZUNG • LÜFTUNG

Sandgasse 29 • 5734 Reinach • 062 771 25 71  
www.eshag.ch • info@eshag.ch

Wir bedanken uns bei der Bauherrschaft für den geschätzten Auftrag

**Huwa**  
seit 1911

R. Hunziker AG Waschmaschinenfabrik  
5728 Gontenschwil 062 773 11 70 www.huwa.ch

**Internorm**  
Fenster - Haustüren

**FENSTER CENTER**

Fenster-Center AG Reinach  
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG  
Telefon 062 772 42 22 Fax 062 772 42 24  
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch



**Grütter**  
**Bedachungen AG**  
**Bauspenglerei**  
 Sandstrasse 22  
 5712 Beinwil am See  
 Telefon 062 771 13 59  
 Telefax 062 771 22 46

■ **Hoher Dämmwert und angenehmes Raumklima**

Das Haus wurde nach den aktuellen Energievorschriften und Minergie-Anforderungen gebaut. Dazu ist eine hohe Dämmwert bei Boden, Wand und Dach nötig, sowie eine automatische Belüftung mit einem Lüftungsgerät. Dies gewährt einen hohen Wohnkomfort und niedrige Nebenkosten. Alle Fenster kann man übrigens normal öffnen und die Räume lassen sich auch manuell lüften.

■ **Qualität und Ästhetik**

Die Bauherrschaft (CSC Bau AG) legt grossen Wert auf gute Bauqualität. Die Bauarbeiten wurden ausschliesslich an örtliche Unternehmungen aus der Region vergeben.

Auf Schallschutz, Erdbebensicherheit und Nachhaltigkeit der Materialien wurde grossen Wert gelegt. Bei der Fassade wurde ein nachhaltiges System gewählt. Der Aufbau mit Steinwolle als Dämmmaterial mit einem mineralischen Dickputzsystem gewährt

hohen Schall- und Brandschutz, hat bauphysikalisch gute Eigenschaften und verringert den Befall der Oberfläche mit Grünalgen.

Die Terrassen, welche grosse begehbare Flachdächer darstellen, wurden mit hochwertigen Materialien gebaut, welche eine sehr lange Lebensdauer gewährleisten. Ein besonderes Detail: Die Geländer wurden auf Betonelemente montiert, welche auf die Flachdachabdichtung gelegt wurden, so sind keine durchdringenden Teile durch die Dachabdichtung nötig.

■ **Einer unserer Grundsätze:**

«Ein Bauwerk ist nur so gut, wie die Handwerker, die es ausführen»

**Den zukünftigen Bewohnern wünschen wir alles Gute und viel Freude im neuen Zuhause.**

*Stefan Hüsler und Team HÜSLER ARCHITEKTUR*

**HERZLICHEN DANK  
 FÜR DEN GESCHÄTZTEN  
 AUFTRAG**

Haslimann Aufzüge AG  
 Grasweg 24  
 6222 Gunzwil  
**WWW.HASLIMANN.CH**

**Ob flach oder als Terrasse:  
 Wir bauen den Garten, der zu  
 Ihnen passt!**

**perrinjaquet**

*Wenn's um Holz geht!*

**albisser ag** www.albisserag.ch  
 holzbau und schreinerei · 6232 geuensee

**MAURER GERÜSTE**  
 Reinach AG / Sempach LU

**078 677 84 92**  
 info@maurer-gerueste.ch

Ingenieurbüro für HLS-Technik  
**www.sfprojects.ch**

**AMBIANCE**  
 KÜCHEN BÄDER

**LEICHT**

zellgut 9 | 6214 schenkon | tel. 041 925 24 00

**wirz**  
 malergeschäft seit 1946

5703 seon  
 aabachstrasse 3  
 telefon 062 775 35 02

5737 menziken  
 russrainstrasse 28  
 telefon 062 771 46 09

Verkauf und Verwaltung dieses Projektes:

Ihr Immobiliendienstleister  
von **hier!**

**CHS**

www.chs-immobilien.ch

lokal, vernetzt, persönlich

Herzlichen Dank der Bauherrschaft für den Auftrag und das in uns gesetzte Vertrauen.

**LAROTECH AG**

Unterfeldstr. 1, 5727 Oberkulm  
062 773 26 62, info@larotech.ch, www.larotech.ch

Garagen-, Einstellhallen- und Hofstore; Sektional-, Roll- und Schnelllaufstore; Brandschutzstore und -türen; Torautomatiken; Eingang- und Nebeneingangstüren; Reparaturen und Wartungen aller Fabrikate; Wintergärten; allgemeiner Metallbau.

## Das perfekte Zuhause an ruhiger und sonniger Lage

Suchen Sie das gewisse Etwas? Das Terrassenhaus an der Maihuserstrasse in Menziken hat es in sich und stösst auf grosses Interesse. Vier der insgesamt sechs Wohneinheiten sind bereits verkauft. Je ein 3½-Zimmer- und ein 4½-Zimmer-Haus (Obergeschoss Nord und Obergeschoss Süd) stehen noch zum Verkauf. Mit ihrem Terrassenwohnungs-Projekt hat die Bauherrschaft einmal mehr einen guten Riecher bewiesen. Das Objekt überzeugt mit architektonischer und baulicher Qualität genau so, wie mit dem grosszügigen Flächenangebot.

Ein weiterer Pluspunkt ist die ruhige und sonnige Lage: Diese bietet ein hohes Mass an Lebens- und Wohnqualität, verbunden mit einer Aussicht

in die Natur. Das Objekt fügt sich harmonisch in das ruhig gelegene Einfamilienhaus-Quartier ein. Das Terrassenhaus profitiert dank seiner Lage von einer guten Besonnung. Der Innenausbau (Bodenbeläge, Küche, Bad, Armaturen etc.) kann von der Käuferschaft bestimmt werden. Eine Besichtigung der beiden Terrassenwohnungen ist nach Vereinbarung jederzeit möglich. Nehmen Sie mit dem «Immobiliendienstleister von hier» Kontakt auf.

CHS immobilien ag, Christian Schweizer  
Wydenstrasse, 5734 Reinach  
Telefon 062 772 33 03, Mobile 079 570 65 75  
Information und Dokumentation finden Sie auch unter [www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)



**HUBER PATRICK**  
Höhenweg 12, 5726 Unterkulm  
Werkstatt: Oberstegstr. 17, 5727 Oberkulm  
Tel. 079 453 64 12, [www.hp-tech.ch](http://www.hp-tech.ch)

**Schenker  
Storen**

WYNA

**EXPO**

REINACH

wynaexpo.ch

**DAS LEUCHTFEUER  
DER REGION!**

**2. – 5. Mai 2019**

Hauptsponsor



Sponsor



Tourismuspartner



**Kleintierausstellung  
mit Kaninchen und Geflügel**

Freiämterverband – Hallwylverband – Kreisverband Lenzburg

angeschlossen:  
Schweiz. Seiden- und Haubenhühner-Züchterklub

**Meisterschwanden**

29. - 30. Dezember 2018

Stand der Fellnähhgruppe Meisterschwanden  
Basteln für Kinder mit der Fellnähhgruppe Bremgarten  
Leistungsfähige Festwirtschaft  
Grosse Tombola

Öffnungszeiten	Ausstellung	Festwirtschaft
Samstag, 29.12.2018	13.00 – 21.00 Uhr	12.00 – 24.00 Uhr
Sonntag, 30.12.2018	10.00 – 16.00 Uhr	10.00 – 16.00 Uhr

Auf Ihren Besuch freut sich der KZV Meisterschwanden



**SILVESTER-FEUERWERK-  
VERKAUF**



Öffnungszeiten ab Fabrik:  
27. / 28. / 29. / 31. Dezember: 08.00 – 18.00h  
30. Dezember: 10.00 – 17.00h

Läubli Feuerwerk AG  
zwischen Aesch und Mosen  
6287 Aesch am Hallwilersee  
[www.laeubli-vulkan.ch](http://www.laeubli-vulkan.ch)  
[vulkan@laeubli-vulkan.ch](mailto:vulkan@laeubli-vulkan.ch)



# Leibundgut Haushaltapparate

Ihr Spezialist für  Electrolux

Erläutert Ihren Haushalt!



**WA GL4 E300**  
Mit ÖkoMix-Technologie im Gerät wird jede Masche, jede Faser und jeder Faden in empfindlichen Kleidungsstücken gereinigt und gepflegt.

## Grossgeräte - Aktion

Kaufen Sie ein Grossgerät nach Wahl bei uns und erhalten Sie **Gratis** eine Kaffeemaschine inkl. Kapsel Starterpaket

**CHICCO BORO**



Tel. 062 777 27 27  
M. 079 647 52 68  
M. 079 829 10 10

Öffnungszeiten  
Mo-Fr 17.00-19.00  
Sa 09.30-12.00  
13.30-15.30

Seetalstrasse 193/3 - 5706 Boniswil - info@haushaltapparate-leibundgut.ch

**30**  
SEIT ÜBER  
30 JAHREN

# DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.

[www.wernli-immo.ch](http://www.wernli-immo.ch)

Verkaufsmandate  
Kauf und Verkauf von Liegenschaften  
5502 Hunzenschwil  
Telefon 062 897 29 04

wernli immobilien 

# Das Leben ist da draussen. Du auch?



## FORD ECOSPORT AB FR. 17'900.-\*



\* Ford EcoSport Trend, 1.0 EcoBoost, 125 PS, Fahrzeugpreis Fr. 17'900.- (Katalogpreis Fr. 19'900.- abzüglich Sixty Prämie Fr. 2000.-). Abgebildetes Modell: EcoSport ST-Line, 1.0 EcoBoost, 125 PS, Katalogpreis Fr. 25'500.- plus Optionen im Wert von Fr. 1750.-. Angebot gültig bei teilnehmenden Ford Händlern bis auf Widerruf, spätestens bis 31.12.2018. Irrtum und Änderungen vorbehalten.

EcoSport Trend und ST-Line, 1.0 EcoBoost, 125 PS/92 kW: Gesamtverbrauch 5.5 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen 119 g/km, CO<sub>2</sub>-Emissionen aus der Treibstoffbereitstellung 29 g/km. Energieeffizienz-Kategorie: E. Durchschnitt aller verkauften Neuwagen: 133 g/km.

Verfügbar auch als  
**4x4**

**WYNA  
GARAGE AG**

Sandgasse 23, 5734 Reinach  
Tel. 062 771 47 91  
[www.wyna-garage.ch](http://www.wyna-garage.ch)

## Beauty by Kisamano: Ihr Laserspezialist im Seetal

Sanfte, glatte Haut: Einfachste und sicherste Diodenlaser-Technik bei Beauty by Kisamano in Seon. Mit neuer Technologie können nun auch Personen mit blonden, roten und ganz feinen Haaren im Lasercenter die störende Behaarung entfernen lassen.



Der stärkste Dioden-Laser für dauerhafte Haarentfernung. Schnelle und wirksame Haarentfernung für alle Hauttypen das ganze Jahr.



Der Beauty-Trend: Wimpern-Extensions von VIP-LASHES.

(jlo) – In Seon an der Unterdorfstrasse 20 wird man von A bis Z verwöhnt und verschönert. Ob Wimpern-Extensions, Gel-Nails, Permanent Make-up oder professioneller Haarentfernung, hier werden Kunden von medizinisch ausgebildetem Fachpersonal betreut. Für den Traum von vollen Wimpern mit Länge und Schwung gibt es professionelle Wimpern-Extensions. Ein zusätzliches Make-up von Karin Furter verleiht der Augenpartie grossartigen Ausdruck. Im Anschluss an die Verschönerung der Frau gibt es noch ein Fotoshooting von Make-up Artistin und Fotografin Karin Furter: [www.foto-makeup.ch](http://www.foto-makeup.ch) Für alle, die gewisse Körperpartien nie mehr rasieren, epilieren oder zupfen möchten, gibt es die



Im offenen und hellen Lasercenter fühlt man sich sofort wohl.

dauerhafte Haarentfernung bei Beauty by Kisamano. Zwischen sechs und acht Behandlungen sind ausreichend, um im Behandlungsbereich 90% der Haare zu entfernen, versichert das Lasercenter Beauty by Kisamano. Der Laser ist verstärktes Licht, das Energie abgibt. Das Haar nimmt Laserdioden auf und leitet sie bis zu den Haarwurzeln weiter, die für das Haarwachstum verantwortlich sind. Diese werden zerstört, so, dass sie nicht wieder nachwachsen. Lassen Sie sich von Beauty by Kisamano zu Ihrer Beauty-Erfahrung beraten und vereinbaren Sie telefonisch oder online unter [www.kisamano-beauty.ch](http://www.kisamano-beauty.ch) einen Termin. Erwerben Sie einen Vorteils- oder Aktions Gutschein.

**Mühle**  
Motorgeräte GmbH

**Private und Professionelle  
Rasen- und Landschaftspflege**



**Hol- und  
Bring-Service**

X115R «SchneeHirsch»



Sie sparen  
CHF 1'183.-  
Jetzt nur  
CHF 5'450.-

Wir bedanken uns  
für Ihre Kundentreue  
und wünschen Ihnen  
ein gutes neues Jahr.

Ausserdorf 20, 5705 Hallwil  
Telefon 062 777 22 22  
Telefax 062 777 18 59  
www.muehle-mann-gmbh.ch

• Beratung • Verkauf • Reparatur-Service • 6 Tage offen!

**Frohe Weihnachten und wohnen Sie gut im 2019!**

**R. STEINER AG**

**Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer**

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm  
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31  
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch



**seetaler gartenbau ag**

062 771 46 67  
5712 Beinwil am See  
www.seetalergartenbau.ch

Jetzt aktuell: Winterschnitt  
Wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich.



Das Team Garage Graf mit Claudia Müller-Graf (rechts).



Das Team GRANU Nutzfahrzeuge AG mit Thomas Graf (rechts).

## Zwei Zetzwiler Traditionsfirmen unter neuer Führung

*Das Gute gleich vorweg: Die Traditionsbetriebe Garage Graf AG und die GRANU Nutzfahrzeuge AG bleiben fest in den Händen der Familie Graf. Nach 46 Jahren Geschäftstätigkeit verabschieden sich Margrit und Hans Graf aber in den Ruhestand. Tochter Claudia und Sohn Thomas übernehmen.*

(tmo.) – Wer von Opel Personenwagen und von Iveco Nutzfahrzeugen spricht, meint in unseren Breitengraden automatisch Garage Graf AG und GRANU Nutzfahrzeuge AG in Zetzwil. «Zwei Namen – ein Begriff» wie es die Werbung treffend auf den Punkt bringt. Es sind zwei Unternehmen, welche im April 1972 (Garage Graf AG) und Juni 1999 (GRANU Nutzfahrzeuge AG) von Margrit und Hans Graf gegründet und zusammen mit einem kompetenten Team sowie Leidenschaft zu dem gemacht wurden, was sie heute sind: Nämlich erstklassige Adressen für Personenwagen und Nutzfahrzeuge sowie den dazu gehörenden Dienstleistungen. Klar ist, dass die Marken Opel und Chevrolet zur Garage Graf gehören, wie das Salz zur Suppe. Mit ihrer umfassenden Modellpalette sind sie unter anderem das Aushängeschild der Zetzwiler Garage. Der Verkauf von Neuwagen ist aber nur ein Standbein des Zetzwiler Familienunternehmens. Gepflegte Occasionen, Reparaturen aller Marken, Fahrzeugservice, MFK-Vor-

bereitungen, Verkauf und Montage von Zubehör, Reifenservice etc. sind weitere Trümpfe, welche immer stechen. Das gilt natürlich auch für den Bereich Nutzfahrzeuge, für welche die GRANU Nutzfahrzeuge AG seit bald 20 Jahren kompetenter Partner ist. Die verschiedenen Nutzfahrzeugtypen der Marke Iveco können nach Kundenwunsch und je nach Einsatzbereich mit den verschiedensten Aufbauten ausgerüstet werden. Mit Peter Varrin steht dem GRANU-Team unter der Führung von Thomas Graf ein Nutzfahrzeugverkäufer zur Seite, der die Materie kennt und über grosse Verkaufserfahrung verfügt. Ein zuverlässiger Partner ist die GRANU Nutzfahrzeuge AG auch bei der Bergung von Unfallfahrzeugen. Die Zusammenarbeit mit der regionalen und kantonalen Polizei funktioniert bestens und hat sich bewährt. Claudia Müller-Graf und Thomas Graf freuen sich auf die neue Herausforderung und auf eine gute Zusammenarbeit mit ihren Kunden.

## Faszination Berufswelt aargauSüd: Lehrlinge gesucht

Vielen Unternehmen im Gemeindeverband aargauSüd impuls bereitet es Mühe, die Lehrstellen zu besetzen. Die erfolglose Suche nach Lernenden hat zur Folge, dass immer mehr Lehrstellen verschwinden. Das Projekt «Faszination Berufswelt aargauSüd» will dem entgegenwirken.



Klara Camen: Wünscht sich einen «Unterstift».



Arment Ahmeti: Will ein guter Maurer werden.

(Eing.) – In Zusammenarbeit mit den Unternehmen, den Gewerbevereinen, den Schulen und der AIHK Regionalgruppe Wynental wird Schülerinnen und Schüler im Rahmen des Projektes bereits am Anfang der Berufsfindung bewusst gemacht, welche Möglichkeiten eine Berufslehre in der Region bietet.

www.faszination-berufswelt.ch ist live und wird in den nächsten Monaten stetig ausgebaut. Es wird aufgezeigt, welche Aktivitäten für die Lehrlingsuche in den einzelnen Regionen bereits durchgeführt werden. Zu Wort kommen Lernende, Berufsbildner, Politikerinnen und Politiker, Schülerinnen und Schüler und Lehrpersonen. Ein weiteres Ziel ist es, im Frühling eine Lehrstellenbörse aus dem Gemeindeverband aargauSüd Impuls aufzuschalten und in den sozialen Medien die Unternehmen,

Lernenden und die Schülerinnen und Schüler miteinander zu vernetzen.

Während der Adventszeit gehört die Plattform der Jugend: Täglich wird eine Lernende oder ein Lernender vorgestellt. Den Anfang hat am Samstag, 1. Dezember Klara Camen gemacht. Ihr grösster Wunsch in der Lehre: «Ich hätte so gerne einen «Unterstift». Hoffentlich klappt das im nächsten Jahr.» Bis Heiligabend geben vierundzwanzig Lernende aus der Region einen Einblick in Ihren Arbeitsalltag und erzählen von ihren Zielen und Wünschen. Folgen Sie Faszination Berufswelt auf Instagram oder lesen Sie auf der Internetseite, was Berufsbildner von den zukünftigen Lernenden erwarten und wie es um die Lehrstellensituation in den Betrieben steht.

AUF NACH BETHLEHEM

Tauchen Sie ein in das Jahr null, entdecken und erleben Sie altbekannte Geschichten neu. Machen Sie sich auf nach Bethlehem!

### Ein interaktives Weihnachtserlebnis

**ERÖFFNUNG: SA 1. DEZEMBER 2018**  
im Dachstock des Gebäudes Wisawi  
Kirchrain 36, Meisterschwanden

**ÖFFNUNGSZEITEN DEZEMBER 2018:**  
Di-Sa: 17.00–22.00 Uhr  
So: 11.00–17.00 Uhr

[www.aufnachbethlehem.ch](http://www.aufnachbethlehem.ch)

Wir  
wünschen  
Ihnen wunderbare  
Festtage  
und alles  
Gute im 2019

**Nübling AG Gartenbau  
und Landschaftsarchitektur**

**NÜBLING**

[www.nuebling.ch](http://www.nuebling.ch)

Steinbrunnengasse 7 5707 Seengen  
Tel: 062 777 13 07 [info@nuebling.ch](mailto:info@nuebling.ch)

## Einladung zum Weihnachtsmodemarkt

Während wir Ihnen das Ausgesuchte weihnächtlich einpacken,  
verwöhnen wir Sie in unserem gemütlichen Zelt mit Speis und Trank.  
Lassen Sie sich von unseren Weihnachtsangeboten überraschen.

Im Dezember schenken wir Ihnen  
20 % Weihnachtsrabatt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
Brigitte Wildi und Team

Freitag	21.12.2018	09.00 – 22.00 Uhr	Nightshopping
Samstag	22.12.2018	09.00 – 22.00 Uhr	Nightshopping
Sonntag	23.12.2018	11.00 – 17.00 Uhr	
Montag	24.12.2018	09.00 – 16.00 Uhr	

Sonntagsverkauf: 16.12. + 23.12.2018, 11.00 – 17.00 Uhr  
Silvester: am 31.12.2018 bleibt das Geschäft geschlossen

Betriebsferien: Dienstag, 08.01. bis Montag, 14.01.2019

Soirée der Sinne:  
Donnerstag, 28.03.2019  
19 Uhr im Saalbau

**intermod**

Hochhaus | 5734 Reinach | Tel. 062 771 71 42

# Veranstaltungen der Casa Hubpünt

**01. Januar 2019, 14.30 Uhr**  
**Filmnachmittag mit Cüpli und Kuchen**

Geniessen Sie zusätzlich ein Cüpli und ein Stück Kuchen für nur CHF 5.00 pro Person.

**06. Januar 2019, 10.00 – 14.00 Uhr**  
**Neujahrs-Brunch im Restaurant Hubpünt**

Starten Sie das Jahr mit einem ausgewogenen Brunch. Unser Gastroteam verwöhnt Sie mit einem umfangreichen Buffet!

**09. Januar 2019, 16.30 – 18.30 Uhr**  
**Öffentliche Besichtigung**

Unser Team freut sich, Ihnen die Pflegeabteilung, die Musterwohnungen und die Ferienwohnung zu zeigen.

**23. Januar 2019, 14.30 Uhr**  
**Forum Gesundheit: «Die Bedeutung von Bewegung und Training im Alter»**

Um 14.00 Uhr führen wir Sie durchs Haus. Der Fachvortrag von Dr. Lucio Carlucci, Fachexperte Gesundheitsförderung und Leiter MEDITOPCENTER Seengen, findet um 14.30 Uhr statt mit anschliessendem Apéro Riche.

**05. Februar 2019, 14.30 Uhr**  
**Filmnachmittag mit Kaffee und Kuchen**

Geniessen Sie zusätzlich einen Kaffee und ein Stück Kuchen für nur CHF 5.00 pro Person.

**08. Februar 2019, 14.30 Uhr**  
**Schwiizer-Obe mit Handörgeli-Musik**

Ein typisches Schweizer-Abendessen mit der passenden Musik. Kommen Sie vorbei und geniessen Sie die heimelige Stimmung.

**17. Februar 2019, 10.00 – 14.00 Uhr**  
**Valentins-Brunch im Restaurant Hubpünt**

Was ist schöner als einen gemütlichen Brunch mit Ihren Liebsten. Geniessen Sie die Auswahl unseres Buffets!



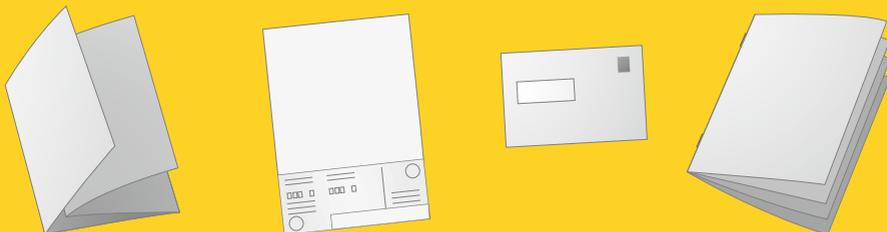
**casa**  
**Hubpünt**

Generationenweg 2  
 5707 Seengen  
 062 521 04 04  
 info@casa-hubpuent.ch  
 www.casa-hubpuent.ch

**happyprint**  
 für gute Laune



**Für Ihre Vereinsdrucksachen:**  
**www.happyprint.ch**



Haben die Fahne ein erstes Mal gehisst: Luca Zanatta und Marco Merz von After Sun mit Matthias Haller und Christian Schweizer (v.l.).

## WYNAexpo 2019: «After Sun» lässt die Party steigen

Freude herrscht im Advent. Vor allem bei jenen, die jeden Tag ein Türchen zu ihrem Adventskalender öffnen können. Ein grosses Türchen haben die WYNAexpo-Macher Christian Schweizer und Matthias Haller geöffnet. Das Party-Label «After Sun» wird die WYNAexpo stimmungsmässig bereichern.

(tmo.) – Dass die WYNAexpo 2019 vom 2. bis 5. Mai im Reinacher Moos auf Kurs ist, ist ja unlängst bekannt. «Die Messehallen sind äusserst gut gebucht», wie Christian Schweizer erfreut sagt. Einige wenige Stände seien noch frei. Wer danach als Aussteller noch dabei sein möchte, kann für sich Werbung auf dem LED-Grossbildschirm buchen. Gut ausgebucht heisst für die beiden Expo-Macher Christian Schweizer und Matthias Haller aber nicht, «Beine hochlagern, zurücklehnen und abwarten». Im Gegenteil: Jetzt geht es mit Vollgas an die Gestaltung des Rahmenprogramms, das auch bei der jüngsten Ausgabe wieder einige Rosinen beinhalten wird. Man darf sich jetzt schon freuen. Der erste Kracher liess jedenfalls nicht lange auf sich warten. Kürzlich wurde das erste Programm-Häppchen serviert und die Zusammenarbeit mit dem Zetzwiller Label «After Sun» offiziell bekanntgegeben. Und wer «After Sun»

kennt, weiss, dass stimmungsmässig aus dem Vollen geschöpft wird. Eine grosse Party für Jung und Alt auf die Beine zu stellen, war das Ziel einer Truppe junger Erwachsener 2016. Ziel erreicht! In diesem Jahr ging dieser Anlass in Zetzwil nämlich bereits zum dritten Mal mit grossem Erfolg über die Bühne. Jetzt schlagen die «After-Suner» ihre Zelte für zwei Nächte in Reinach auf. Natürlich wird das Zelt von den Expo-Verantwortlichen beim Eingang zum Messegelände gestellt. 10 x 20 Meter gross. Am Freitag und Samstagabend wird dort auf 200m<sup>2</sup> Party vom Feinsten geboten. Die beiden «After Sun»-Vorstandsmitglieder Luca Zanatta und Marco Merz sind bereits heute bis in die Zehenspitzen motiviert, für die Expo-Besucher zusammen mit ihrem Verein eine Party zu reissen, die unvergesslich werden soll. Daran zweifelt niemand. Denn: Erfolgreiche Party-Macher und erfolgreiche Expo-Macher – das passt!

# NEU: update Fitness Reinach Eröffnungsangebot



In Reinach, im Bärenmarkt (Coop) werden wir voraussichtlich im Sommer 2019 ein Center für dich eröffnen.

Jahresabo zum Vorverkaufspreis von  
**CHF 540.-**  
anmelden & profitieren:  
[update-fitness.ch/reinach](http://update-fitness.ch/reinach)  
Angebot gültig bis 13.01.2019



## Weihnachtszauber bei der Gärtnerei Vogel

Durch eine mit Feuerschalen und Engelsflügeln gesäumten Allee betrat man ein kleines, liebevoll gestaltetes Weihnachtsdörfchen. Mit viel Herzblut, Liebe zum Detail und tollen Ideen wurde die Gärtnerei in Schafisheim in eine zauberhafte Weihnachtslandschaft verwandelt.

(fhu) – Bereits der Eröffnungsabend am Donnerstag war ein voller Erfolg. Die Ausstellung sowie die Festwirtschaft waren sehr gut besucht. Martin und Sarah Vogel hatten mit der Bewirtung der Gäste alle Hände voll zu tun. Die Hot Dogs, das Raclette und auch das Gärtnerkafi gingen weg, wie warme Weggli. Mit vielen Ideen gestaltete das Team der Gärtnerei eine sehr stimmige Adventsausstellung. Martin Vogel ist begeistert über die Teamarbeit und betont, dass sich für diese Ausstellung jeder mit seinen individuellen Ideen und Fähigkeiten einbringen konnte. Der weihnachtliche Event, welcher bereits seit einigen Jahren durchgeführt werde, könne Dank der grosszügigen Platzverhältnisse immer wieder anders gestaltet werden. Neben kühlem Eisblau, Weiss oder natürlichem Grün, standen auch kräftige Farben wie Rot und Orange im Fokus. Ob gebunden, gesteckt oder bepflanzt, dem einen oder anderen Besucher fiel da die Entscheidung nicht ganz leicht.



*pflegeprivat gmbh –  
Zu Hause besser Leben*

Wenn es selber nicht geht, helfen wir Ihnen aktiv täglich **mit Pflege und Betreuung rund um die Uhr.** Ihre flexible Spitex auch in Ihrer Gemeinde **rechnet direkt mit der Krankenkasse ab.**

pflegeprivat gmbh  
Seetalstrasse 37  
5708 Birrwil

Tel. 062 772 18 18  
info@pflegeprivatgmbh.ch  
www.pflegeprivatgmbh.ch

*Buba sagt: Ich bin doch auch noch da, meine Hilfe zählt!*



### SIND IHRE DATEN SICHER?

**MACHEN SIE ENDGÜLTIG SCHLUSS MIT HANDARBEIT UND DER ANGST VOR VERSCHLÜSSELUNGSTROJANERN**

#### Vorteile der Erhart-Datensicherung

- Sicher verschlüsselt (Patientendaten- und DSGVO-konform)
- Keine Zusatzkosten durch Agents (Exchange, SQL, Linux, usw.)
- Geringstmöglicher Bandbreitenbedarf

#### Ein monatlicher Fixpreis

- 50 GB: nur CHF 25.–
- 500 GB: nur CHF 65.–

Alle Preise inkl. 7.7%MwSt.

### SIND IHRE DATEN SICHER?

**SCHUTZ OHNE HINTERTÜREN – FÜR SIE AUS LÜNEBURG (D)**

#### Vorteile der Erhart-Firewall

- Sicherheit beim Surfen durch Schutz vor Angriffen
- Zusätzlich zwei Virens Scanner, die Ihre IT überwachen

#### Komplettlösung mit Wartungsvertrag – ein monatlicher Fixpreis pro User-Paket

- 5 User für 5 Jahre: nur CHF 105.–
- Jede weiteren 5 User: nur CHF 11.–

Alle Preise inkl. 7.7%MwSt.

**Erhart Computer GmbH**  
Löwenplatz 7, 5712 Beinwil am See,  
062 772 30 00, info@erhart.ch, erhart.ch





Wir sind für Sie da!

Jörg Bolliger AG  
5728 Gontenschwil  
Tel. 062 773 12 60  
www.schreinerei-bolliger.ch

- Wintergärten  
- Innenausbau  
- Einbauschränke  
- Renovationen  
- Fenster Holz-Metall  
- Haustüren  
- Zimmertüren  
- Badmöbel



**hächler**  
SEIT 1875

Bäckerei-Konditorei  
5707 Seengen  
5722 Gränichen



Wir sind auch online: [www.beck-haechler.ch](http://www.beck-haechler.ch)



Physiotherapie & MTTZ Bugmann  
Sylvia Bugmann  
Medizinisches Trainings und Therapie Zentrum

**WIR WÜNSCHEN IHNEN:  
GESUNDE GELENKE, KRAFT,  
GLEICHGEWICHT  
UND LEBENSFREUDE.**

Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • Tel. 056 667 04 40 • [www.mttz.ch](http://www.mttz.ch)

## Einstimmiges Ja zum Regionalen Raumkonzept 2040

Die Abgeordneten der Region haben an ihrer Versammlung vom 15. November 2018 das RRK 2040 einstimmig beschlossen. Damit haben sie die Weichen für die Entwicklung der Region aargau Süd in den nächsten 25 Jahren gestellt.

(Eing.) – Das einstimmige Ja der Abgeordnetenversammlung setzt einen schönen Schlusspunkt unter die Planungsgeschichte, die vor zweieinhalb Jahren – mit der Abgeordnetenversammlung vom 30. Juni 2016 – startete. Das RRK 2040 ist das zentrale strategische Instrument zur Steuerung der zukunftsorientierten Entwicklung des Lebensraums aargauSüd. Es definiert Raumstrukturen, regional abgestimmte Nutzungen und Entwicklungsschwerpunkte für die nächsten 25 Jahre. Die Umsetzung der im RRK 2040 definierten Aufgaben und Massnahmen ist gestaffelt vorgesehen und bedarf eines periodischen oder projektbezogenen Entscheides. So ist eine kontinuierliche Abstimmung mit den zur Verfügung stehenden Finanzen sichergestellt.

### Wer A sagt, muss auch B sagen

Entwickelt wurde das RRK 2040 in enger Zusammenarbeit mit den Gemeinden – und den Gemeinden kommt auch eine Schlüsselrolle zu bei seiner Umsetzung. Zum einen ist das RRK 2040 – in Nachfolge des REK 2009 – die Grundlage für die regionalen Vernehmlassungen zu den kommunalen Planungen. Zum anderen liegt es nun bei den Gemeinden, Verantwortung zu übernehmen. Sie müssen die nötigen Ressourcen zur Verfügung stellen, um die anstehenden Aufgaben anzupacken.

### Flyer «Regionales Raumkonzept – RRK 2040 – das Wichtigste in Kürze»

Um die Handhabung im Planungsalltag zu erleichtern, wird zum RRK 2040 ein Flyer vorgelegt.

Er enthält neben dem Zukunftsbild die schlüssigen Argumente für die Entwicklung der Gemeinden als Teil der Region und für das gemeinsame Denken im «funktionalen» Raum. Ausserdem gibt er eine Übersicht über die wichtigen Projekte und Massnahmen. Ihre Umsetzung wird alle vier Jahre überprüft. Die Übersicht der aktuell anstehenden Projekte und Aufgaben erfolgt deshalb auf einem separaten Einlegeblatt, das laufend aktualisiert und allen Verbandsgemeinden in jeweils neuster Fassung zur Verfügung gestellt wird.

### Koordinationsaufgaben und Handlungsfelder

Bei den anstehenden Umsetzungsmassnahmen wird zwischen Koordinationsaufgaben und Handlungsfeldern unterschieden. Im Rahmen der Koordinationsaufgaben bietet der Regionalplanungsverband (die Repla) Koordination und Unterstützung; ausserdem vertritt sie die Interessen der Region gegenüber dem Kanton und anderen Replas. Bei den regionalen Handlungsfeldern übernimmt die Repla eine aktive Rolle beziehungsweise die Leitung. Sie erarbeitet Entwicklungskonzepte, leistet Starthilfe, vertritt die Interessen aller Verbandsgemeinden und kontrolliert die Zieleinhaltung. Die Arbeiten erfolgen in Zusammenarbeit mit den Gemeinden. Die kommunalen Handlungsfelder liegen in der Verantwortung der Gemeinden und gehören in weiten Teilen zu ihrem Grundauftrag. Als regionale Plattform unterstützt aargauSüd impuls ausserdem private Initiativen im Interesse der Region.

# Orange Physiotherapie

## Allgemeine Physiotherapie Rehabilitation

Mitglied von physio swiss

**Ich bedanke mich für Ihr Vertrauen im vergangenen Jahr und wünsche Ihnen schöne Fest- und Feiertage.**

Langjährige Berufserfahrung, breites, international fundiertes Know-how, auch für anspruchsvolle Therapien



**Besuchen Sie meine Website oder rufen Sie mich an**  
(ich spreche sieben Sprachen!)

**Emin Hasic | Dipl. Physiotherapeut**

Hauptstrasse 96 | 5726 Unterkulm

T 062 562 87 61 | F 062 562 87 62 | M 077 218 93 48

eminhasic@gmail.com | eminhasic.weebly.com

## Waldegg-Sport

Ihr Fachgeschäft für Ski- und Snowboardausrüstung  
Sonnmattstrasse | 5737 Menziken | 062 771 20 85

**Mieten statt Kaufen!**

Tages-,  
Wochen- und  
Saisonmieten  
zu sensationellen  
Preisen.

**Ihre Zeit im Schnee ist zu kostbar,  
um sich mit einem schlecht  
präparierten Ski zu begnügen.**



Mo-Di 17.15 - 19.00 Uhr  
Mi-Fr 13.30 - 19.00 Uhr  
Sa 9.00 - 16.00 Uhr  
[www.waldegg-sport.ch](http://www.waldegg-sport.ch)